

**A Bird In The Hand Is Worth Two In The Bush:**

Having something that is certain is much better than taking a risk for more, because chances are you might lose everything.

**A Blessing In Disguise:**

Something good that isn't recognized at first.

**A Chip On Your Shoulder:**

Being upset for something that happened in the past.

**A Dime A Dozen:**

Anything that is common and easy to get.

**A Doubting Thomas:**

A skeptic who needs physical or personal evidence in order to believe something.

**A Drop in the Bucket:**

A very small part of something big or whole.

**A Fool And His Money Are Easily Parted:**

It's easy for a foolish person to lose his/her money.

**A House Divided Against Itself Cannot Stand:**

Everyone involved must unify and function together or it will not work out.

**A Leopard Can't Change His Spots:**

You cannot change who you are.

**A Penny Saved Is A Penny Earned:**

By not spending money, you are saving money (little by little).

**A Picture Paints a Thousand Words:**

A visual presentation is far more descriptive than words.

**A Piece of Cake:**

A task that can be accomplished very easily.

**A Slap on the Wrist:**

A very mild punishment.

**A Taste Of Your Own Medicine:**

When you are mistreated the same way you mistreat others.

**A Toss-Up:**

A result that is still unclear and can go either way.

**Actions Speak Louder Than Words:**

It's better to actually do something than just talk about it.

**Add Fuel To The Fire:**

Whenever something is done to make a bad situation even worse than it is.

**Against The Clock:**

Rushed and short on time.

**All Bark And No Bite:**

When someone is threatening and/or aggressive but not willing to engage in a fight.

**All Greek to me:**

Meaningless and incomprehensible like someone who cannot read, speak, or understand any of the Greek language would be.

**All In The Same Boat:**

When everyone is facing the same challenges.

**An Arm And A Leg:**

Very expensive. A large amount of money.

**An Axe To Grind:**

To have a dispute with someone.

**Apple of My Eye:**

Someone who is cherished above all others.

**As High As A Kite:**

Anything that is high up in the sky.

**At The Drop Of A Hat:**

Willing to do something immediately.

## B

**Back Seat Driver:**

People who criticize from the sidelines, much like someone giving unwanted advice from the back seat of a vehicle to the driver.

**Back To Square One:**

Having to start all over again.

**Back To The Drawing Board:**

When an attempt fails and it's time to start all over.

**Baker's Dozen:**

Thirteen.

**Barking Up The Wrong Tree:**

A mistake made in something you are trying to achieve.

**Beat A Dead Horse:**

To force an issue that has already ended.

**Beating Around The Bush:**

Avoiding the main topic. Not speaking directly about the issue.

**Bend Over Backwards:**

Do whatever it takes to help. Willing to do anything.

**Between A Rock And A Hard Place:**

Stuck between two very bad options.

**Bite Off More Than You Can Chew:**

To take on a task that is way to big.

**Bite Your Tongue:**

To avoid talking.

**Blood Is Thicker Than Water:**

The family bond is closer than anything else.

**Blue Moon:**

A rare event or occurrence.

**Break A Leg:**

A superstitious way to say 'good luck' without saying 'good luck', but rather the opposite.

**Buy A Lemon:**

To purchase a vehicle that constantly gives problems or stops running after you drive it away.

## C

**Can't Cut The Mustard :**

Someone who isn't adequate enough to compete or participate.

**Cast Iron Stomach:**

Someone who has no problems, complications or ill effects with eating anything or drinking anything.

**Charley Horse:**

Stiffness in the leg / A leg cramp.

**Chew someone out:**

Verbally scold someone.

**Chip on his Shoulder:**

Angry today about something that occurred in the past.

**Chow Down:**

To eat.

**Close but no Cigar:**

To be very near and almost accomplish a goal, but fall short.

**Cock and Bull Story:**

An unbelievable tale.

**Come Hell Or High Water:**

Any difficult situation or obstacle.

**Crack Someone Up:**

To make someone laugh.

**Cross Your Fingers:**

To hope that something happens the way you want it to.

**Cry Over Spilt Milk:**

When you complain about a loss from the past.

**Cry Wolf:**

Intentionally raise a false alarm.

**Cup Of Joe:**

A cup of coffee.

**Curiosity Killed The Cat:**

Being Inquisitive can lead you into a dangerous situation.

**Cut to the Chase:**

Leave out all the unnecessary details and just get to the point.

**One**

- at one time: thời gian nào đó đã qua
- be at one with someone: thống nhất với ai
- for one thing: vì 1 lý do
- have one over the eight: uống quá chén
- it's all one (to me/him): như nhau thôi
- a new one on me: chuyện lạ
- one for the road: ly cuối cùng trước khi đi
- one in a thousand/million: một người tốt trong ngàn người
- one of the boys: người cùng hội
- one of those days: ngày xui xẻo
- a quick one: uống nhanh 1 ly rượu

**Two**

- be in two minds: chưa quyết định được
- in two shakes: 1 loáng là xong
- two bites off/at the cherry: cơ hội đến 2 lần

**Other numbers**

- at sixes and sevens: tình trạng rối tinh rối mù
- a nine day wonder: 1 điều kỳ lạ nhất đời
- on cloud nine: trên 9 tầng mây
- ten to one: rất có thể

**COLOUR****Black**

- be in the black: có tài khoản
- a black day (for someone/sth): ngày đen tối
- a black list: sổ đen
- a black mark: một vết đen, vết nhơ
- in someone's black books: không được lòng ai
- not as black as one/it is panted: không tồi tệ như người ta vẽ vời

**Blue**

- blue blood: dòng giống hoàng tộc
- a/the blue-eyed boy: đứa con cưng
- disappear/vanish/go off into the blue: biến mất tiêu
- out of the blue: bất ngờ
- till one is blue in the face: nói hết lời

**Green**

- be green: còn non nớt
- give someone the green light: bật đèn xanh
- have (got) green fingers: có tay làm vườn

**Grey**

- go/turn grey: bạc đầu

- back to square one: trở lại từ đầu
- be/get one up on someone: có ưu thế hơn ai
- a great one for sth: đam mê chuyện gì
- all in one, all rolled up into one: kết hợp lại
- my one and only copy: người duy nhất
- one and the same: chỉ là một
- one in the eye for someone: làm gai mắt
- a one-night stand: 1 đêm chơi bời
- one of these days: chẳng bao lâu
- one too many: quá nhiều rượu

- for two pins: xem chút nữa
- put two and two together: đoán chắc điều gì
- two/ten a penny: dễ kiếm được

- knock someone for six: đánh bại ai
- a nine-to-five job: công việc nhàm chán
- dresses up to the nines: ăn mặc bảnh bao
- nineteen to the dozen: nói huyền thuyên

- black and blue: bị bầm tím
- black ice: băng đen
- a black look: cái nhìn giận dữ
- a/the black sheep (of the family): vết nhơ của gia đình, xã hội
- in black and white: giấy trắng mực đen

- a blue-collar worker/job: lao động chân tay
- a boil from the blue: tin sét đánh
- once in a blue moon: rất hiếm, hiếm hoi
- scream/cry blue murder: cực lực phản đối

- a green belt: vòng đai xanh
- green with envy: tái đi vì ghen

- grey matter: chất xám

## Red

- be/go/turn as red as a beetroot: đỏ như gấc vì gương
- (catch someone/be caught) red-handed: bắt quả tang
- a red herring: đánh trống lảng
- see red: nổi giận bưng bưng

- be in the red: nợ ngân hàng
- the red carpet: đón chào nồng hậu
- a red letter day: ngày đáng nhớ

## White

- as white as a street/ghost: trắng bệch
- a white lie: lời nói dối vô hại

- a white-collar worker/job: nhân viên văn phòng

## ANIMALS

- badger someone: mè nheo ai
- an eager beaver: người tham việc
- have a bee in one's bonnet: ám ảnh chuyện gì
- the bee's knees: ngon lành nhất
- a home bird: người thích ở nhà
- an odd bird/fish: người quái dị
- a bird's eye view: nhìn bao quát/nói vắn tắt
- take the bull by the horns: không ngại khó khăn
- a cat nap: ngủ ngày
- let the cat out of the bag: để lộ bí mật
- not have a cat in hell's change: chẳng có cơ may
- put the cat among the pigeons: làm hư bột hư đường
- a dog in the manger: cho già ngậm xương (ko muốn ai sử dụng cái mình ko cần)
- dog tired: mệt nhào – top dog: kẻ thống trị
- let sleeping dog's lie: đừng khuấy lại chuyện đã qua
- do the donkey's work: làm chuyện nhàm chán
- a sitting duck: dễ bị tấn công
- a fish out of water: người lạc long
- a fly in the ointment: con sâu làm rầu nồi canh
- there are no flies on someone: người ngon lành đáo để
- \*\*\*\* someone's goose: làm hư kế hoạch (hư bột hư đường)
- a guinea pig: người tự làm vật thí nghiệm

- make a big of oneself: ăn uống thô tục
- a busy bee: người làm việc lu bù
- make a bee-line for something: nhanh nhẩu làm chuyện gì
- an early bird: người hay dậy sớm
- a lone bird/worf: người hay ở nhà
- a rare bird: của hiếm
- bug someone: quấy rầy ai
- have butterflies in one's stomach: nôn nóng
- lead a cat and dog life: sống như chó với mèo
- not have room to swing a cat: hẹp như lỗ mũi
- play cat and mouse with someone: chơi mèo vờn chuột

- a dog's life: cuộc sống lầm than – go to the dogs: sa sút
- donkey's years: thời gian dài đằng đặc
- a lame duck: người thất bại
- a cold fish: người lạnh lùng
- have other fish to fry: có chuyện phải làm
- not hurt a fly: chẳng làm hại ai
- can't say boo to a goose: hiền như cục đất
- a wild goose chase: cuộc tìm kiếm vô vọng

## OTHER

One good turn deserves another (Ăn miếng trả miếng)

Who breaks, pays (Bắn súng không nên thì phải đền đạn)

Two securities are better than one (Cẩn tắc vô ưu)

Slow and sure (Chậm mà chắc)

Threats do not always lead to blows (Chó sủa là chó không cắn)

If the cab fits then wear it (Có tật giật mình)

Money makes the mare go (Có tiền mua tiên cũng được)

Where's there's life, there's hope (Còn nước còn tát)

A lie has no legs (Giấu đầu lòi đuôi)

We have gone too far to draw back (Đâm lao thì phải theo lao)

In for a penny, in for a pound (Được voi đòi tiên)

Tell me the company you keep, and I will tell you what you see (Gần mực thì đen, gần đèn thì sáng)

It never rains but it pours (Họa vô đơn chí)

If you eat the fruit, you have to think about the one who grows the tree (Ăn quả nhớ kẻ trồng cây)

We reap what we sow (Gieo gió gặt bão)

There's no smoke without fire (Không có lửa sao có khói)

Who makes excuses, himself excuses (Lạy ông tôi ở bụi này)

One scabby sheep is enough to spoil the whole flock (Con sâu làm rầu nồi canh)

To kill two birds with one stone (Nhất cử lưỡng tiện)

To let the wolf into the fold (Nuôi ong tay áo)

Constant dropping wears stone (Nước chảy đá mòn)

A miss is as good as a mile (Sai một ly đi một dặm)

A flow will have an ebb (Sông có khúc người có lúc)

Grasp all, lose all (Tham thì thâm)

Time lost is never found (Thời giờ đã mất thì không tìm lại được)

Bitter pills may have blessed effects (Thuốc đắng dã tật)

Beginning is the difficulty (Vạn sự khởi đầu nan)

Traveling forms a young man (Đi một ngày đàng, học một sàng khôn)

No guide, no realization (Không thầy đố mày làm nên)

More

Better late than never (muộn còn hơn ko)

Half a loaf is better than no bread (méo mó có hơn ko)

Health is better than wealth (Sức khỏe quý hơn vàng)

Birds of a feather flock together (Đồng thanh tương ứng, đồng khí tương cầu)

To run with the hare and hold with the hounds (Bắt cá hai tay)

Many a little makes a mickle (Kiến tha lâu cũng đầy tổ)

Where there is a will, there is a way (Có chí thì nên)

Actions speak louder than words = Nói ít làm nhiều;

Beauty is only skin-deep = Tốt gỗ hơn tốt nước sơn;

Caution is the parent of safety = Cẩn tắc vô áy náy;

Do not judge a man by his looks = Không nên trông mặt mà bắt hình dong;

The early bird catches the worm = Trâu chậm uống nước đục;

The empty vessel makes the greatest sound = Thùng rỗng kêu to.

– A year care, a minute ruin : khôn ba năm, dại một giờ

– Drunkenness reveals what soberness conceals : rượu vào lời ra, tửu nhập ngôn xuất

– Fool's haste is no speed : nhanh nhẩu đoảng, thật thà hư

– God will not buy everething : giàu sang không mang lại hạnh phúc

- Grasp all, lose all : tham thì thâm
- Handsome is as handsome does : cái nết đánh chết cái đẹp
- Like father like son : cha nào con nấy
- Love me love my dog : yêu ai yêu cả đường đi, ghét ai ghét cả tông họ hàng
- No wisdom like silence : không có sự thông minh nào bằng im lặng
- Nothing venture, nothing win : được ăn cả, ngã về không
- Out of sight , out of mind : xa mặt cách lòng
- So many men, so many minds : mỗi người một ý
- Where there is a will, there is a way : có chí thì nên
- Who keeps company with the wolf will learn to howl : gần mực thì đen gần đèn thì sáng
- You never know your luck: dịp may không đến hai lần